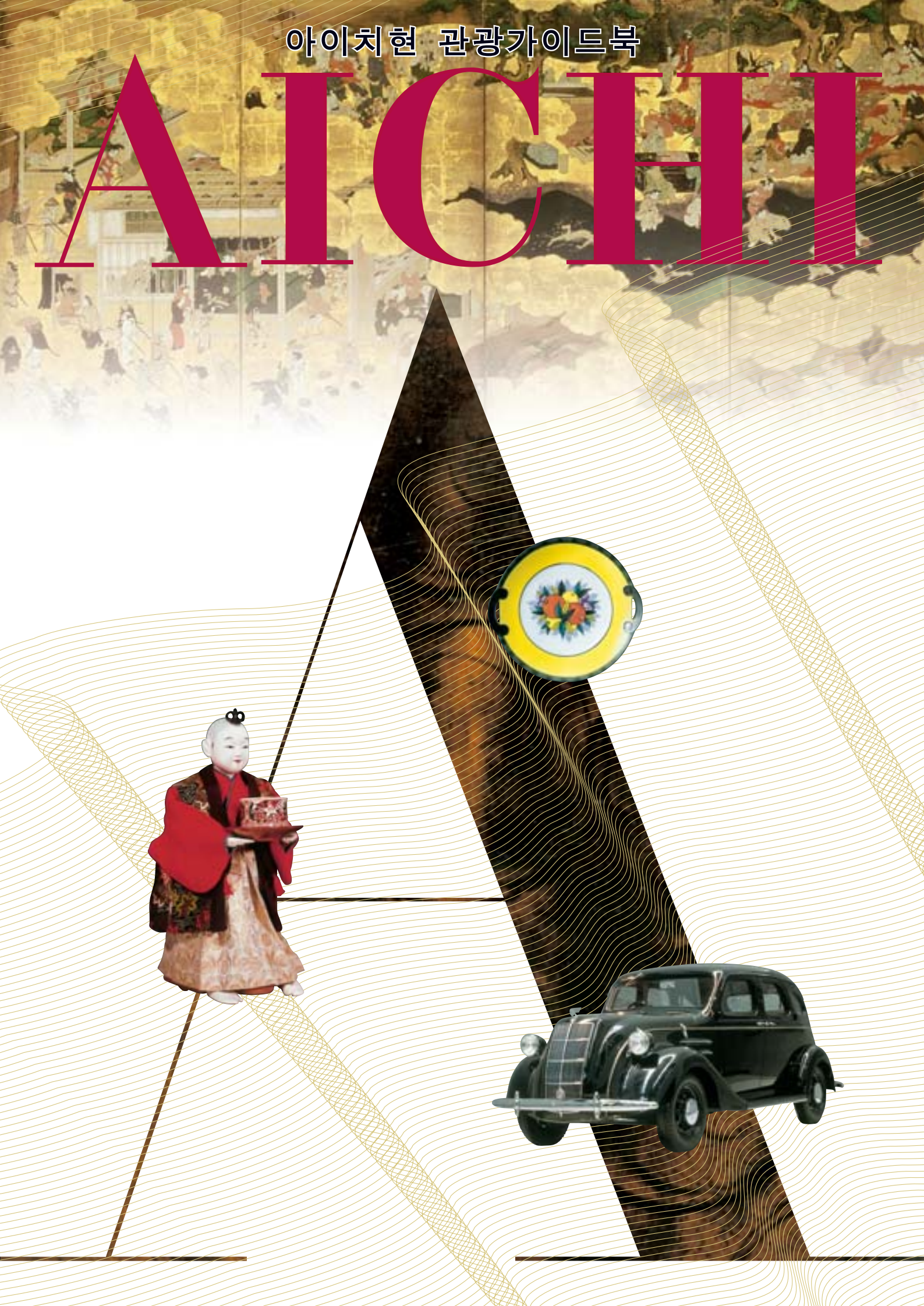


아이치현 관광가이드북

# AICHI



# 아이치현으로 오세요

## 발견의 기쁨과 즐거움이 넘치는 여행으로의 소개

자, 여행준비는 끝났습니까? 아이치현은 일본의 중앙부분에 위치하고 있고, 기후도 온난하여 옛부터 동서문화의 중심지로서 번창해 왔습니다.

풍족한 바다와 실록이 우거진 산등, 풍부한 자연의 축복을 받아, 역사유산과 사적이 많이 남아 있습니다.

여러분들은 현내의 여기저기에서 지역특유의 민속예능과 축제, 향토요리등과도 만나게 될 것입니다.

이 소책자에서는, 아이치의 소중한 관광지를 소개하는 것 이외에,

아이치의 공예의 역사를 찾아가는, "산업관광"과 21세기의 빅프로젝트에 대해서도 소개합니다.

그러면, 여러분을 신선한 충격으로 가득한 아이치로의 여행에 안내하겠습니다.

## ようこそ愛知へ

### 発見と楽しさあふれる旅へのいざない。

さあ、旅の準備はできましたか。愛知県は日本のほぼ中央に位置し、

気候も温暖で古くから東西文化の回廊として栄えてきました。

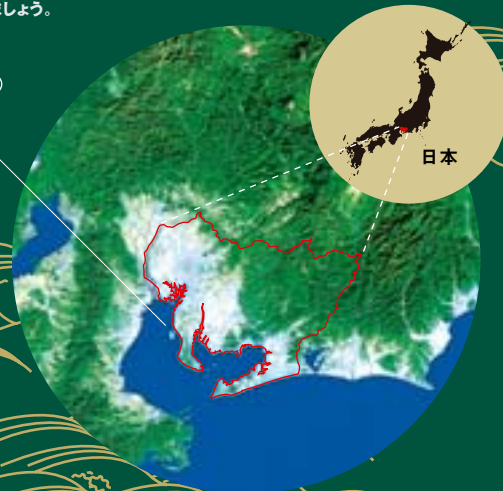
豊かな海や緑濃い山々などの自然に恵まれ、歴史遺産や史跡が数多く残されています。

旅人は、県内のあちこちで、地域特有の民俗芸能や祭り、郷土料理にも出会うことでしょう。

この小冊子では、愛知のとおきのおきの観光スポットをご紹介しますほか、

では、みなさんを新鮮な驚きに満ちた愛知の旅へお連れしましょう。

주부국제공항(센트레아)  
中部国際空港







## 자연 ----- Page 3

사계절마다 아름다운 풍경이 여러분을 맞이합니다.

自然 四季折々、素晴らしい風景がお出迎えます。



## 역사 ----- Page 5

3영걸을 낳은 역사탐방 기행으로.

歴史 三英傑を生んだ歴史探訪の旅へ。



## 산업관광 ----- Page 7

산업의 역사를 답사하는 독특한 여행 “아이치 산업 관광”

産業観光 モノづくりの歴史をたどるユニークな旅“あいち産業観光”。



## 문화 ----- Page 9

축제, 민속 예능, 미술관, 박물관 등 볼거리가 풍성.

文化 お祭り、民俗芸能、美術館・博物館など見どころいっぱい。



## 특산품 ----- Page 11

아이치의 풍토가 낳은 다양한 향토 요리와 공예품.

特産品 愛知の風土が育てた郷土料理や工芸品の数々。

## 아이치현 지도 ----- Page 13

愛知県マップ

# 白

## 자연

# 然



### 1 코란케이 (도요다시)

약 4000종류의 단풍이 아름답게 계곡을 물들이는 고란케이는, 도카이지방에서도 단풍이 아름답기로 유명하다. 단풍 시즌에는 야간에 조명이 켜지므로, 관광객들을 더욱 즐겁게 한다. 교통/메이테쯔 나고야본선, '히가시요카자키역'에서 메이테쯔 버스로 '코란케이'에서 하차.

#### 香嵐溪 (豊田市)

약4000본ものモミジが美しく渓谷を染める香嵐溪は、東海地方でも有数の紅葉の名所である。紅葉シーズンの夜にはライトアップされ観光客を楽しませてくれる。

交通/名鉄名古屋本線「東岡崎駅」から名鉄バス「香嵐溪」下車

### 2 코쇼강의 벚꽃 (이와쿠라시)

매년 봄, 벚꽃의 계절에는 코쇼강에서 '늪보리 아라이(잉어 담기)'가 행해진다. '늪보리'란, 5월 어린이 날에 바치는 잉어 모형의 천을 말하며, 예쁘게 염색한 잉어 모양의 천을 강에서 빠는 작업을 '늪보리 아라이'라고 한다.

교통/메이테쯔 이누야마선, '이와쿠라역'에서 도보로 5분.

#### 五条川の桜 (岩倉市)

毎年、春の桜の季節、五条川ではのんびり洗いが行われる。のんびりとは、5月の子供の日にあげる鯉のぼりのこと。染め上げた鯉のぼりを川で洗う作業がのんびり洗いである。

交通/名鉄犬山線「岩倉駅」から徒歩5分

### 3 코우난의 등나무 (코우난시)

1329년, 고다이코 천황에 의해 건설된 만다라지. 이 절이 있는 만다라지 공원에서, 4월 하순부터 5월 초순까지 등나무 축제가 열린다.

교통/메이테쯔 이누야마선, '코우난역'에서 메이테쯔 버스로 '만다라지 미나미'에서 하차.

#### 江南の藤 (江南市)

1329年、後醍醐天皇によって建てられた曼陀羅寺。この寺がある曼陀羅寺公園では、4月下旬～5月上旬、藤まつりが開催される。

交通/名鉄犬山線「江南駅」から名鉄バス「曼陀羅寺南」下車

### 4 무료쥬우지의 연자화 (치류시)

9세기경의 가인, 아리와라노 나리히라가 읊은 연자화의 노래로도 유명한 무료쥬우지. 매년4월 하순부터 5월 중순에는 3만개의 연자화가 앞다투어 핀다. 교통/메이테쯔 미카와선, '미카와 야쓰하시역'에서 도보로 5분.

#### 無量寿寺のカキツバタ (知立市)

9世紀の歌人在原業平が詠んだカキツバタの歌で有名な無量寿寺。毎年4月下旬～5月中旬には約3万本のカキツバタが咲き競う。

交通/名鉄三河線「三河八橋駅」から徒歩5分

### 5 호라이지산 (신시로시)

703년에 세워진 호라이지. 이곳에는 작은 올빼미와 '모리아루가에루'라는 개구리 등, 희귀한 동식물의 보고로도 잘 알려져 있고, 산 전체가 나라의 천연기념물로 지정되어 있다.

교통/JR리다선, '혼나가시노역'에서 토요테쯔 버스로, '호라이지' 하차, 도보로 15분.

#### 鳳来寺山 (新城市)

703年の開山と伝えられる鳳来寺。ここは、コノハズクやモリアオガエルなど貴重な動植物の宝庫としても知られ、山全体が国の天然記念物に指定されている。

交通/JR飯田線「本長篠駅」から豊鉄バス「鳳来寺」下車徒歩15分

### 6 이누야마의 가마우지낚시 (이누야마시)

'가마우지낚시'란, 조련한 가마우지를 사용해서 은어를 잡는, 고대로 부터 전해 내려오는 전통 낚시를 말한다. 이누야마의 가마우지낚시는 340년의 전통을 자랑하며, 가마우지 조련사가 옛날 식 그대로 가마우지를 다룬다. 매년6월부터 9월까지 개최된다.

교통/메이테쯔 이누야마선, '이누야마우엔역'에서 도보로 5분.

#### 犬山の鵜飼 (犬山市)

鵜飼とは、飼いつらした鵜を使って鮎などを捕る古代からの伝統漁法のこと。犬山の鵜飼は、340年余りの伝統を誇り、鵜匠が古式ゆかしく鮎を採る。毎年6月～9月まで開催される。

交通/名鉄犬山線「犬山遊園駅」から徒歩5分



# 사계절마다 아름다운 풍경이 여러분을 맞이합니다

四季折々、素晴らしい風景がお出迎えます。

예부터 일본사람들은 사계절마다, 풍경에 마음을 기울여, 시가를 읊거나 그림을 그리면서 즐겨왔습니다. 아이치에는 미카와만, 아이치고원, 텐류 오쿠미카와라는 3곳의 국립공원을 비롯하여 아름다운 자연이 가득합니다. 여기에서는 꽃과 단풍의 명소를 중심으로 관광객들의 눈을 만족시켜주는 자연의 “아트갤러리” 몇군데를 소개하겠습니다.

昔から日本人は、四季折々の風景に心を寄せ、詩歌に詠み、絵に描いて楽しんできました。愛知には、三河湾、愛知高原、天竜奥三河の3つの国立公園をはじめすばらしい自然がいっぱい。ここでは、花や紅葉の名所を中心に旅人の目を楽しませてくれる自然のギャラリーの数々をご紹介します。



4



7



10



5



8



11



6



9



12

## 7 이라고 고이지가하마 (다하라시)

아즈미반도의 제일 끝에 있는 이라고곶. 고이지가하마에서는 웅장한 태평양의 풍경이 한눈에 들어온다. 이곳은 싸이클 로드로 되어있으며, 주변에는 백색을 띤 이라고곶의 등대와 플라워 파크등의 관광 명소가 이곳 저곳에 존재한다.

교통/JR도카이도본선, 메이테즈 나고야본선, ‘토요하시역’에서 토요테즈 버스로 ‘이라고미사키’에서 하차, 도보로 10분.

## 伊良湖恋路ヶ浜 (田原市)

渥美半島の先端伊良湖岬. 恋路ヶ浜からは雄大な太平洋の景色が眺められる。ここはサイクリングロードになっており、周辺には白亜の伊良湖岬灯台やフラワーパークなど観光名所が点在している。

交通/JR東海道本線・名鉄名古屋本線「豊橋駅」から豊鉄バス「伊良湖岬」下車徒歩10分

## 8 다케시마 (가마고리시)

미카와만에 떠있는 다케시마는, 상록수가 울창해서 천연기념물로 지정될 만큼, 우거진 숲을 자랑한다. 육지와는 ‘다케시마하시’라는 다리로 연결되어 있으며, 섬을 둘러볼 수 있는 산책로도 정비되어 있다.

교통/JR도카이도본선, 메이테즈 가마고리선, ‘가마고리역’에서 썬라이즈 버스로 ‘다케시마유엔’ 하차.

## 竹島 (蒲郡市)

三河湾に浮かぶ竹島は、常緑樹がうっそうと生い茂り国の天然記念物に指定されている。陸とは竹島橋で結ばれ、島を巡る遊歩道も整備されている。

交通/JR東海道本線・名鉄蒲郡線「蒲郡駅」からサンライズバス「竹島遊園」下車

## 9 미나미치타 온천지 (미나미치타포)

치타반도의 제일 끝에 있는, 바로 눈앞에 바다가 펼쳐지는 미나미치타 온천지. 이곳은 마린 리조트로도 유명하며, 여름에 피서객들이 자주 들르는 곳이기도 하다. 또한 주위에는 여러가지의 해양스포츠 시설이 있다.

교통/메이테즈 치다신선, ‘우즈미역’에서 도보로 15분.

## 南知多温泉郷 (南知多町)

知多半島の先端、目の前に海が広がる南知多温泉郷。この付近は、マリンリゾートとして知られ、夏には海水浴帰りの客も多く立ち寄る。付近にはさまざまなレジャースポットが点在する。

交通/名鉄知多新線「内海駅」から徒歩15分

## 10 유아온천 (신시로시)

이타키강의 조용한 계곡에 자리잡은 유아온천은 1200년의 역사를 자랑한다. 옛날에 호라이지라는 절을 지은 리슈선인이라는 사람이 바람에 실려와서 입수했다는 전설로도 유명한 유아온천의 물은 만병통치의 효과가 있다고 한다. 노천탕도 즐길수 있다.

교통/JR이다선, ‘유야온천역’ 하차.

## 湯谷温泉 (新城市)

板敷川の静かな渓谷にある湯谷温泉は1200年の歴史を誇る。その昔、鳳来寺を開いた利修仙人が風に乗って飛来し入浴したと伝えられる湯は万病に効くといわれる。露天風呂も楽しめる。

交通/JR飯田線「湯谷温泉駅」下車

## 11 소우리이케의 매화림 (치타시)

매년2월 하순부터 3월 상순이 되면, 26종류 약1600개의 홍백의 매화가 그 자태를 뽐낸다. 매화축제도 열리는데, 노점차집이 들어서고, 사생대회가 열리기도 한다.

교통/메이테즈 도쿄나메선, ‘아사쿠라역’에서 치타 버스로 ‘소우리이케’ 하차. 도보로 10분.

## 佐布里池の梅林 (知多市)

毎年2月下旬～3月上旬になると、26種約1600本の紅白の梅が咲き誇る。「梅まつり」も開催されて、野点茶会や写生大会なども行われる。

交通/名鉄常滑線「朝倉駅」から知多バス「佐布里池」下車徒歩10分

## 12 차우스야마의 스키장 (토요네무라)

아이치현의 최고봉, 해발1415m의 차우스야마. 12월 하순부터 3월 상순까지는 아이치현에서는 유일한 스키장이 오픈되고, 스키어들로 북새통을 이룬다. 산장과 캠프장, 산책로 등이 정비되어 있어, 사계절 내내 여러가지의 다양한 고원의 레저를 즐길 수 있다.

교통/JR도카이도본선, 메이테즈 나고야본선, ‘토요하시역’에서 직통버스 이용.

## 茶白山スキー場 (豊根村)

愛知県の最高峰、標高1415mの茶白山。12月下旬～3月上旬には愛知県唯一のスキー場がオープンしスキーヤーでにぎわう。ロッジやキャンプ場、遊歩道などが整備され四季を通してさまざまな高原レジャーが楽しめる。

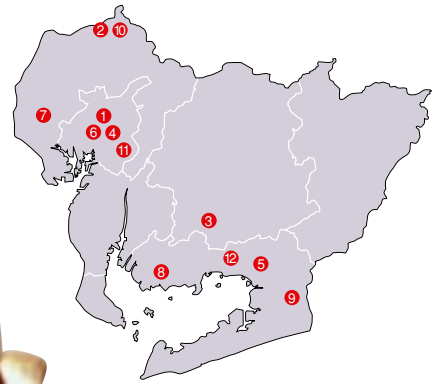
交通/JR東海道本線・名鉄名古屋本線「豊橋駅」から直通バス



# 歴史

## 역사

# 史



### 1 나고야성 (나고야시)

천수각에 금으로 만든 사치호코(용마루등에 없는 전설의 물고기)가 나고야의 상징이다. 에도막부 시대를 연, 도쿠가와 이에야스의 명에 의해 1612년에 축성되었다. 진화(戰禍)로 소실된 것을 1959년에 재건한 것이다.

교통/지하철 메이조선, '이야쿠쇼역'에서 도보로 5분.

### 名古屋城 (名古屋市)

天守閣に金のシャチをいただく名古屋の象徴。江戸幕府を開いた徳川家康の命により、1612年に築城された。戦災で消失したが1959年に再建された。

交通/地下鉄名城線「市役所駅」から徒歩5分

### 2 국보인 이누야마성 (이누야마시)

현존하는 일본 최고(最古)의 천수각은 일본의 국보로 지정되어 있다. 성내에는 무기구와 병풍등이 전시되어 있고, 천수각의 꼭대기층에서는 이누야마시내와 기소강등의 노비평야와 기소봉등이 한눈에 들어온다.

교통/메이테쯔 이누야마선, '이누야마유엔역'에서 도보로 15분.

### 国宝犬山城 (犬山市)

現存する日本最古の天守閣は国宝に指定されている。城内には武器や屏風などが展示されており、天守閣最上階からは犬山市内や木曾川など濃尾平野や木曾御嶽などが一望できる。

交通/名鉄犬山線「犬山遊園駅」から徒歩15分

### 3 미카와무사의 저택, 이에야스관 (오카자키시)

오카자키는 에도막부 시대를 연, 도쿠가와 이에야스의 출생지. 벚꽃의 명소로도 유명한 오카자키공원내에 있는 미카와무사의 저택, 이에야스관은 이에야스와 그 가신들인 미카와무사들의 역사적인 자료를 많이 전시하고 있다.

교통/메이테쯔 나고야본선, '히가시오카자키역'에서 도보로 10분.

### 三河武士のやかた家康館 (岡崎市)

岡崎は江戸幕府を開いた徳川家康の出生の地。桜の名所として有名な岡崎公園内にある三河武士のやかた家康館は、家康とその家臣団三河武士たちの歴史的な資料を多数展示している。

交通/名鉄名古屋本線「東岡崎駅」から徒歩10分

### 4 아즈다신궁 (나고야시)

연간 1000만명의 참배객들로 성황을 이루는 아즈다신궁. 3종의 신기로 불리는 쿠사나기검이 소장되어 있고, 경내의 박물관에는 국보와 중요문화재등, 약 4000점을 소장, 순서대로 공개하고 있다.

교통/메이테쯔 나고야본선, '진구마에역' 하차.

### 熱田神宮 (名古屋市)

年間1000万人の参拝客で賑わう熱田神宮。三種の神器のひとつ草薙剣を祀り、境内の宝物館には、国宝、重要文化財など約4000点を収蔵し順次公開されている。

交通/名鉄名古屋本線「神宮前駅」下車

### 5 토요가와 이나리 (토요가와시)

사업번창, 운수대통의 신사로서도 친근한 토요가와 이나리. 넓은 경내에는 크고 작은 100여개의 사원이 있다. 도처에는 참배객들의 기원을 담은 1000여개의 노보리(장대에 기원을 담은 천을 매달아 놓은 것)가 세워져 있다.

교통/JR이다선, '토요가와역', 메이테쯔 토요가와선, '토요가와 이나리역'에서 도보로 5분.

### 豊川稲荷 (豊川市)

商売繁盛、福徳開運の神社として親しまれている豊川稲荷。広い境内には大小100余の伽藍がある。参道には参拝者の願いを込めた1000本ものノボリが立てられている。

交通/JR飯田線「豊川駅」・名鉄豊川線「豊川稲荷駅」から徒歩5分

### 6 오스칸농 (나고야시)

오스칸농은 1612년, 도쿠가와 이에야스에 의해 이곳으로 옮겨졌다. 본존이 놓여진 보문전에는 금색의 물결이 휘황찬란하다. 오스칸농의 주변은 서민풍의 변화가로, 음식점과 옷가게, 컴퓨터등의 활인 매장이 들어서 있다.

교통/지하철 쓰루마이선, '오스칸농역'에서 하차.

### 大須観音 (名古屋市)

大須観音は1612年、徳川家康によってこの地に移された。本尊が置かれた普門殿は金色に光り輝く。大須観音周辺は庶民的な下町で、飲食店や衣料品店、パソコンのディスカウントストアなどが軒を連ねる。

交通/地下鉄鶴舞線「大須観音駅」下車



# 3영걸을 낳은 역사탐방 기행으로

三英傑を生んだ歴史探訪の旅へ。

아이치는 일본의 근세시대를 연 세명의 무장인, 오다 노부나가(1534-1582), 도요토미 히데요시(1536-1598), 도쿠가와 이에야스(1542-1616)의 탄생지입니다. 고대부터 동서문화의 교류지로서 발달하고, 에도시대(1603-1867)에는 일본유수의 주우카마치(성을 중심으로 한 번화가)로서 번창하여, 지금도 많은 역사유산이 남겨져 있습니다.

愛知は、日本の近世を開いた3人の武将織田信長(1534-1582)、豊臣秀吉(1536-1598)、徳川家康(1542-1616)の誕生の地です。古代から東西文化の交流地として発達し、江戸時代(1603-1867)には日本有数の城下町として栄え、いまもたくさんの歴史遺産が残されています。



## 7 쯔시마신사 (쯔시마시)

장장 1500년의 역사를 자랑하는 쯔시마신사는 역병을 없애는 신인, ‘고즈텐노’를 모시고 있다. 붉은 색으로 칠해진 누문은 16세기말, 천하를 통일한 도요토미 히데요시가 희사했다고 전해지며, 나라의 중요문화재로 지정되어 있다.  
교통/메이테쯔 쯔시마선, 비사이선, ‘쯔시마역’에서 도보로 10분.

## 津島神社 (津島市)

約1500年の歴史を誇る津島神社は、疫病除けの神“牛頭天王(ごずてんのう)”を祀る。朱塗りの楼門は、16世紀末、天下を統一した豊臣秀吉の寄進といわれ、国の重要文化財に指定されている。  
交通/名鉄津島線・尾西線「津島駅」から徒歩10分

## 8 케조지 (기라쵸)

‘츄우신구라’라는 원수토벌로도 유명한 기라 고즈케노스케의 사찰. 에도시대 중기에 만들어진 멋진 고산수식 정원(물을 사용하지않음)이 있다. 또한 화가인 이케노 다이가의 후스마에(벽화처럼 미달이문에 그리는 그림)도 남겨져 있다.  
교통/메이테쯔 니시오선, ‘가미요코스카역’에서 도보로 20분.

## 華蔵寺 (吉良町)

「忠臣蔵」の仇討ちで有名な吉良上野介の菩提寺。江戸時代中期につくられた見事な枯山水式庭園がある。また、画家池大雅の襖絵も残されている。  
交通/名鉄西尾線「上横須賀駅」から徒歩20分

## 9 후타가와쥬쿠혼진 자료관 (토요하시시)

에도시대에 동서를 연결하는 대동맥 역할을 했던, 도카이도(동경에서 교토까지 연결하던 도로). 그 33번째 숙소가 후타가와였다. 여기에는 다이묘의 숙박 장소였던, ‘쥬우단노마’ 등이 재건되어 있다. 또한, 도카이도와 숙박촌의 자료가 전시되어 있다.  
교통/JR도카이도 본선, ‘후타가와역’에서 도보로 10분.

## 二川宿本陣資料館 (豊橋市)

江戸時代、東と西を結ぶ大動脈だった東海道。その33番目の宿が二川。ここには大名の宿泊場所であった上段の間などが再現されている。また、東海道や宿場町の資料が展示されている。  
交通/JR東海道本線「二川駅」から徒歩10分

## 10 국보다실인 조안 (이누야마시)

국보로 지정되어 있는 조안은, 오다 우라쿠사이가 교토에 지은 다실(茶室)로, 최근에 이곳으로 옮겨졌다. 다실은 차를 마시는 아름다운 정원을 갖춘, 일본의 독자적인 건축양식이다.  
교통/메이테쯔 이누야마선, ‘이누야마우엔역’에서 도보로 7분.

## 国宝茶室如庵 (犬山市)

国宝に指定されている如庵は織田有楽斎が京都に建てた茶室で近年この地に移された。茶室は茶の湯に使う美しい庭園を伴った日本独自の建築様式。  
交通/名鉄犬山線「犬山遊園駅」から徒歩7分

## 11 아리마쯔의 거리 (나고야시)

아리마쯔 시보리(수예)로도 유명한 이 부근에는, 에도시대의 모습이 담겨있는 옛도카이도의 거리가 남아있다. 당시의 번영상을 엿볼수 있는 여러채의 상점들이 있고, 아리마쯔 시보리를 직접과는 상점들도 있어, 쇼핑을 즐길 수도 있다.  
교통/메이테쯔 나고야본선, ‘아리마쯔역’ 하차.

## 有松の町並み (名古屋市)

有松絞りで有名なあたりに、江戸時代の面影を残す旧東海道の町並みが残されている。当時の繁栄を伝える幾軒もの商家のほか、付近には有松絞りを売る店もあり、ショッピングも楽しめる。  
交通/名鉄名古屋本線「有松駅」下車

## 12 고유 의 소나무거리 (토요가와시)

옛도카이도의 숙박촌이었던 고유. 여기에는 길을 따라서 약600미터정도의 멋진 흑송의 거리가 이어진다. 근처에는 히로시게의 풍속화등과 숙박촌의 역사자료들을 전시한 자료관도 있다.  
교통/메이테쯔 나고야본선, ‘고유역’에서 도보로 10분.

## 御油の松並木 (豊川市)

旧東海道の宿場町御油。ここには街道に沿って、約600m、みごとなクロマツの並木が続く。付近には、広重の浮世絵や宿場の歴史資料を展示した資料館もある。  
交通/名鉄名古屋本線「御油駅」から徒歩5分



# 観

기계 장치 인형  
(타마야 소베이 작)  
からくり人形 (玉屋庄兵衛作)



## 2 산업기술 기념관 (나고야시)

돛모양의 지붕에 빨간벽돌로 된 벽. 산업기술기념관은 대정기(1912-1926)의 공장을 귀중한 산업유산으로 복원해서 활용한 박물관이다. 섬유기계기술과 자동차기술, 생산기술의 변천사를 알기쉽게 전시하고 있다.  
교통/메이테즈 나고야본선, '사코역'에서 도보로 3분.

## 産業技術記念館 (名古屋市)

のこぎり型の屋根に赤レンガの壁. 産業技術記念館は大正期の工場を貴重な産業遺産として修復し活用した博物館. 繊維機械技術や自動車技術と生産技術の移り変わりをわかりやすく展示.  
交通/名鉄名古屋本線「栄生駅」から徒歩3分



## 3 도요타박물관 (나가쿠에즈)

19세기말부터 약100년 동안의 자동차의 발전사를 체계적으로 견학할 수 있다. 자동차의 역사를 증언하는 세계의 클래식 카가 전시되어 있다.  
교통/지하철 히가시야마선[후지가오카역]-아이치칸 조철도[야쿠사역]에서 토부규특선(리니모)으로 갈아타, [도지기시료칸미나미역]에서 하차 도보2분

## トヨタ博物館 (長久手町)

19世紀末から約100年間の自動車発達史の体系的に見学できる. 自動車の歴史を証言する世界のクラシックカーが勢揃い.  
交通/地下鉄東山線「藤が丘駅」・愛知環状鉄道「八草駅」から東部丘陵線(リニモ)乗り換え「芸大通駅」下車徒歩5分



## 4 아이치현 도자기 자료관 (세토시)

고대의 조분토기부터 오늘날의 파인세라믹까지 도자기의 역사를 폭넓고 알기쉽게 전시하고 있다. 초보자라도 마음편히 도예를 체험할 수 있다.  
교통/지하철 히가시야마선[후지가오카역]-아이치칸 조철도[야쿠사역]에서 토부규특선(리니모)으로 갈아타, [도지기시료칸미나미역]에서 하차 도보2분

## 愛知県陶磁資料館 (瀬戸市)

縄土器からファインセラミックスまでやきものの歴史を幅広くわかりやすく展示. また, 初心者でも気軽に陶芸を体験できる.  
交通/地下鉄東山線「藤が丘駅」・愛知環状鉄道「八草駅」から東部丘陵線(リニモ)乗り換え「陶磁器資料館南駅」下車徒歩2分

# 産



3



## 산업의 역사를 답사하는 독특한 여행 "아이치 산업 관광"

일본 제일의 제품매출을 자랑하는 아이치현. 이 곳은 도자기와 섬유, 기계 인형과 같은 전통산업에서 자동차, 항공기와 같은 첨단산업에 이르기 까지, 일본의 산업기술을 지탱하는 하나의 큰 거점으로써 발전해 왔습니다. '아이치 산업 관광'은 이러한 예로부터의 산업 문화유산과 독특한 산업 박물관을 방문하여 몸소 산업을 체험할 수 있는 새로운 여행을 제안합니다.

### モノづくりの歴史をたどるユニークな旅 "あいち産業観光"

製造品出荷額が全国一を誇る愛知県. この地は, 焼き物や繊維, からくり人形といった伝統産業から自動車, 航空機といった先端産業まで, 日本の産業技術を支える一大拠点として発展してきました. 「あいち産業観光」は, こうした古くからの産業文化遺産やユニークな産業博物館を訪ねて, 自分でモノづくりを体験する新しい旅の提案です.

# 業



1

## 1 노리타케의 숲(나고야시)

박물관에는 [올드 노리타케]라는 1945년 이전의 도자기 명품을 전시. 도자기 제조 과정 견학도 가능하고, 그 외에 제품 아울렛 숍과 갤러리, 레스토랑, 카페도 있는 복합 문화 시설.  
교통/지하철 히가시야마선[가메지마역]에서 도보5분

## ノリタケの森 (名古屋)

ミュージアムでは「オールドノリタケ」と呼ばれる戦前の陶磁器の名品を展示. 陶磁器の製造工程が見学できるほか, 製品のアウトレットショップやギャラリー, レストラン, カフェなどもある複合文化施設.  
交通/地下鉄東山線「亀島駅」から徒歩5分



5

이슬람 타일 (세계 타일 박물관)  
イスラムタイル (世界のタイル博物館)





### 5 세계의 타일박물관 (도코나메시)

이슬람의 타일과 네델란드의 타일, 빅토리안 타일 등의 동서고금의 아름다운 장식용 타일과 일본의 테라코타등의 많은 종류의 타일을 볼 수 있다. 근처에 '가나가 있는 광장, 자료관'도 있다. 교통/메이테즈 도코나메선, '도코나메역'에서 치다 버스로 '도코나메 히가시구치'에서 하차하여 도보로 2분.

#### 世界のタイル博物館 (常滑市)

イスラームのタイルやオランダタイル、ビクトリアンタイルなど古今東西の美しい「装飾タイル」日本のテラコッタの数々を見ることができる。隣接して「窯のある広場・資料館」もある。

交通/名鉄常滑線「常滑駅」から知多バス「常滑東口」下車徒歩2分



### 8 와시의 고장 (도요다시)

와시(일본 전통 종이)를 예술로 승화시킨 오바라 공예지의 선조 후지이 타츠키치의 작품을 비롯하여 오바라촌에 주재하는 작가의 작품을 전시. 공예관에서는 직접 와시를 만드는 체험을 할 수 있다. 교통/메이테즈 도요타선 '도요타역'에서 메이테즈 버스 '와시노 후루사토'에서 하차.

#### 和紙のふるさと (豊田市)

和紙を芸術にまで高めた小原工芸紙の祖である藤井達吉の作品をはじめ、小原村在住の作家の作品を展示。工芸館では和紙づくりが体験できる。

交通/名鉄豊田線「豊田市駅」から名鉄バス「和紙のふるさと」下車



### 11 국성주 문화관 (한다시)

이 곳에는 역사 자료와 주조 도구가 잘 보존되어 있어, 에도시대부터 최신 기술을 사용하는 현대의 주조까지를 알 수 있다. 시음 코너에서의 시음도 인기가 있다.

교통/JR 다케토요선 '한다역'에서 도보로 7분. 메이테즈 코와선 '치타 한다역'에서 도보로 15분.

#### 國盛酒の文化館 (半田市)

ここには歴史的な資料や酒造りの道具が大切に保存され、江戸時代から最新の技術を使った現代の酒造りまでを知ることができる。試飲コーナーでの利き酒も人気。

交通/JR武豊線「半田駅」から徒歩7分・名鉄河和線「知多半田駅」から徒歩15分



### 6 가와라미술관 (다카하메시)

옛부터 기와의 생산지로서 이름이 높은 다카하메의 헤키난. 가와라미술관에는 기와의 역사적인 자료에서부터 예술작품까지 폭넓게 전시되어 있다. 도예창작 체험교실도 인기이다. 교통/메이테즈 미카와선, '다카하마역'에서 도보로 10분.

#### かわら美術館 (高浜市)

古くから瓦の生産地として名高い高浜、着南。かわら美術館には、瓦の歴史的資料から芸術作品まで幅広く展示されている。陶芸創作体験教室も人気。

交通/名鉄三河線「高浜駅」から徒歩10分



### 9 핫초 미소의 고장 (오카자키시)

'핫초미소'란 양질의 대두를 주원료로 하여 전통적으로 제조한 된장으로, 이 지방의 특산품이다. 핫초 미소의 350년 역사와 제조법, 효능등을 자세히 배운다. 교통/메이테즈 나고야 본선 '오카자키 공원역'에서 도보로 5분.

#### 八丁味噌の郷 (岡崎市)

「八丁味噌」とは良質の丸大豆を主原料にして伝統的な製法でつくられた味噌で、この地方の特産品である。その八丁味噌350年の歴史や製法、効能などをくわしく学べる。

交通/名鉄名古屋本線「岡崎公園駅」から徒歩5分



### 12 덴 파크 (안조시)

일찌기 일본의 덴마크라 불리운 안조. 덴파크는 1997년에 탄생한 자연과 꽃의 공원이다. 공원 안에는 덴마크의 거리를 모델로 한 상점이 줄지어 있고, 레스토랑에서 지방 맥주와 안조 소고기, 미카와 닭고기도 즐길 수 있다.

교통/JR 도카이도 본선 '안조역' 메이테즈 나고야 본선 '신안조역'에서 메이테즈 버스 '덴파크' 하차.

#### デンパーク (安城市)

かつて日本のデンマークと呼ばれた安城。この地に1997年に誕生したのが花と緑の公園デンパーク。園内にはデンマークの家並みをモデルにしたショップが並び、レストランでは地ビールや安城和牛、三河地鶏も楽しめる。

交通/JR東海道本線「安城駅」・名鉄名古屋本線「新安城駅」から名鉄バス「デンパーク」下車



### 7 아리마즈, 나루미시보리회관 (나고야시)

천의 곳곳을 실을 이용하여 수놓는 '시보리(수예)'. 300년의 전통을 자랑하는 숙련된 수작업을 바로 눈앞에서 볼 수가 있고, 수예의 기술과 역사를 알 수 있는 자료도 전시되어 있다. 교통/메이테즈 나고야본선, '아리마즈역'에서 도보로 5분.

#### 有松・鳴海絞会館 (名古屋)

布の所々を糸でくり染める「しぼり」。300年の伝統を誇る熟練の手仕事を目の前で見ることができ、しぼりの技術や歴史を知る資料も展示されている。

交通/名鉄名古屋本線「有松駅」から徒歩5分



### 10 박물관 '식초의 마을' (한다시)

식초 제조의 현재와 과거를 알 수 있는 독특한 박물관. 식초 제조에 사용된 여러가지 도구를 통해, 식초가 만들어지기 까지를 배운다. 교통/JR 다케토요선 '한다역'에서 도보로 3분. 메이테즈 코와선 '치타 한다역'에서 도보로 13분 소요.

#### 博物館「酢の里」 (半田市)

今と昔のお酢づくりがわかるユニークな博物館。酢づくりに使われたいろいろな道具を通して、酢ができるまでを知ることができる。

交通/JR武豊線「半田駅」から徒歩3分・名鉄河和線「知多半田駅」から徒歩13分



### 13 난(蘭)관 (나고야시)

아이치현은 일본 제1의 난생산지. 최근 아이치의 새로운 명소로 떠오른 곳이 1998년에 오픈한 난관이다. 관내에는 연중 내내 난을 즐길 수 있는 흙을 비롯하여 가든 카페, 레스토랑등이 있다. 교통/지하철 메이조선 '야바초역'에서 도보로 3분 소요.

#### ランの館 (名古屋)

愛知県はランの生産日本一。そんな愛知の新名所が1998年にオープンしたランの館。館内には一年中ランが楽しめるアトリウムをはじめ、ガーデンカフェやレストランもある。

交通/地下鉄名城線「矢場町駅」から徒歩3分



# 文

## 문화

# 사



1



2



3



4



### 1 한다 봄 축제 (한다시)

한다에 봄을 부르는 축제. 매년 3월 하순~5월 초순에 한다 시내에서 개최된다. 화려한 수레가 행렬을 이루고, 사자춤과 아이들의 미코시(제사 때 신위를 모시고 메는 가마) 행렬로 많은 구경꾼들이 몰린다.

교통/JR 다케토요선 '한다역', 메이테츠 코와선 '치타 한다역' 하차.

#### 半田春まつり (半田市)

半田に春を呼ぶお祭り. 毎年3月下旬~5月上旬、半田市内で開催される. 華やかな山車が練り歩き、獅子舞や子供神輿(みこし)などが出てたくさんのお見物人でにぎわう.

交通/JR武豊線「半田駅」、名鉄河和線「知多半田駅」下車

### 2 오와리 쓰시마 천왕 축제 (쓰시마시)

500년의 전통을 자랑하는 이 축제는 매년 7월 넷째 주 토요일에 개최된다. 튀니튀니해도 가장 큰 불꽃리는 다섯대의 마기와라배가 텐노강을 건너는 저녁 행사이다. 배 기둥에는 헤아릴 수 없이 많은 등이 켜져 강 위를 아름답게 수놓는다.

교통/메이테츠 쓰시마선 비사이션 '쓰시마역'에서 도보로 15분.

#### 尾張津島天王まつり (津島市)

500年の伝統を今に伝えるこの祭りは、毎年7月の第4土曜・日曜に開催される. なんといっても見所は、5艘の巻藁(まきわら)船が天王川を渡る宵まつり. 船の柱には提灯がつけられており川面を美しく照らす.

交通/名鉄津島線・尾西線「津島駅」から徒歩15分

### 3 나고야 보스턴 미술관 (나고야시)

미국 보스턴 미술관의 자매관으로써 1999년 4월에 오픈. 미국 보스턴 미술관의 뛰어난 미술품을 일본에서 직접 감상할 수 있는 새로운 스타일의 미술관. 교통/JR 도카이도 중앙 본선 지하철 메이조선 메이테츠 나고야 본선 '가나야마'역 남쪽 출구 앞.

#### 名古屋ボストン美術館 (名古屋市)

米国ボストン美術館の姉妹館として1999年4月にオープン. 米国ボストン美術館の優れた美術品を日本にいながらにして鑑賞できるという新しいスタイルの美術館.

交通/JR東海道・中央本線・地下鉄名城線・名鉄名古屋本線「金山駅」南出口前

### 4 토요하마 도미 축제 (미나미치타쵸)

대나무와 나무로 만든 거대한 도미를 벌거벗은 청년이 메고 마을을 도는 특이한 축제. 마지막에 바다에 들어가 해상 안전과 만선을 기원한다. 매년 7월 중순 토요일에 개최된다.

교통/메이테츠 고와선 '고와역'에서 치타 버스로 '도요하마' 하차.

#### 豊浜鯛まつり (南知多町)

竹と木で作られた巨大な鯛を裸の若者がかついで町を練り歩く奇祭. 最後は海に入って、海上の安全と大漁を祈願する. 毎年7月中旬の土曜・日曜に開催される.

交通/名鉄河和線「河和駅」から知多バス「豊浜」下車

### 5 도요하시 기온 축제 (도요하시시)

매년 7월 셋째 주 금·토요일에 개최되는 요시다 신사의 축제. 경내에서는 손에 쥘 포신으로 멋지게 불꽃을 쏘아 올리는 불꽃놀이 행사가 열려 많은 관광객이 몰린다.

교통/JR 도카이도 본선 메이테츠 나고야 본선 '도요하시역' 하차.

#### 豊橋祇園祭 (豊橋市)

毎年7月の第3金曜・土曜・日曜に開催される吉田神社の祭礼. 境内では、手に抱えた筒から勢いよく花火が打ち上げられる手筒花火のパフォーマンスが行われ、多くの見物客でにぎわう.

交通/JR東海道本線・名鉄名古屋本線「豊橋駅」下車

### 6 도쿠가와 미술관 (나고야시)

오와리 도쿠가와 대대로 전해내려오는 유품과 에도시대 다이묘의 생활을 전하는 다이묘 도구등을 다수 소장하고 있다. 극도로 지정된 '겐지 이야기 두루마리'는 매년 가을, 1주일 동안 한정 공개되고 있다.

교통/JR 중앙 본선 지하철 메이조선 메이테츠 세토선 '오즈네역'에서 도보로 10분.

#### 徳川美術館 (名古屋市)

かつての尾張徳川家代々の遺品や江戸時代の大名の暮らしを伝える大名道具などを数多く所蔵する. 国宝に指定された「源氏物語絵巻」は、毎年秋、1週間に限り公開されている.

交通/JR中央本線・地下鉄名城線・名鉄瀬戸線「大曾根駅」から徒歩10分

### 7 아이치 예술 문화 센터 (나고야시)

오페라를 상연할 수 있는 대규모 홀과 파이프오르간이 있는 콘서트 홀, 아이치현 미술관이 있는 종합 문화 시설. 미술관에는 크람프와 피카소의 작품을 소장하고 있으며, 충실한 기획전도 자주 열린다.

교통/지하철 히가시야마선 메이조 선 '사카에역'에서 도보로 3분.

#### 愛知芸術文化センター (名古屋市)

本格的なオペラが上演できる大ホールやパイプオルガンのあるコンサートホール、愛知県美術館などが集まった複合文化施設. 美術館にはクリムトやピカソなどの作品を所蔵、企画展も充実している.

交通/地下鉄東山線・名城線「栄駅」から徒歩3分



# 축제, 민속 예능, 미술관, 박물관 등 볼거리가 풍성

お祭り、民俗芸能、美術館・博物館など見どころいっぱい。

사람들에게 계절이 찾아왔음을 알리고, 신에게 오곡 풍요와 평화를 기원하는 것이 일본 축제. 아이치 각지에는 활기차고 화려한 축제와 민속 예능이 많이 전해지고 있습니다. 또, 국보를 비롯하여 무수한 명작과 걸작을 소장하고 있으며 미술관과 독특한 박물관, 수족관도 빼놓을 수 없는 관광지입니다.

人々に季節の訪れを告げ、神様に五穀豊饒や平和を祈願したのが日本の祭り。愛知各地には、勇壮で華麗なお祭りや民俗芸能がたくさん伝えられています。また、国宝をはじめ数々の名作や傑作を収めた美術館やユニークな博物館、水族館も必見です。



5



8



11



6



9



12



7



10



13

## 8 박물관 메이지촌 (이누야마시)

메이지시대(1868~1912)의 건축물을 이전하여 보존하고 있는 야외 전시 박물관. 일본의 건축사의 귀중한 자료가 되는 67동의 건물이 있고, 그 외에 증기기관차나 당시의 시내 전차로 마을을 순회할 수 있다.

교통/메이테츠 이누야마선 '이누야마역'에서 메이테츠 버스로 '메이지촌' 하차.

### 博物館明治村(犬山市)

明治時代(1868~1912)の建築物を移築して保存する野外展示博物館。日本の建築史の貴重な資料となる67棟が点在する他、蒸気機関車や当時のままの市電で村巡りも楽しめる。

交通/名鉄犬山線「犬山駅」から名鉄バス「明治村」下車

## 9 나고야항 수족관 (나고야시)

일본의 바다에서 남극까지를 5개의 지역으로 나누어 바다의 생물들을 소개한다. 산호초 바다를 재현한 수중 터널에는 선명한 열대어들이 노닌다. 남극해의 펭귄들의 코믹한 댄스도 재미있다.

교통/지하철 메이조선 '나고야항역'에서 도보로 7분 소요.

### 名古屋港水族館(名古屋市)

日本の海から南極まで、5つのエリアに分けて海の生物たちを紹介する。サンゴ礁の海を再現した水中トンネルでは鮮やかな熱帯の魚たちが舞い踊る。南極の海のペンギンたちのコミカルなダンスも楽しい。

交通/地下鉄名城線「名古屋港駅」から徒歩7分

## 10 나고야 돔 (나고야시)

일본 프로야구 '주니치 드래곤즈'의 홈 그라운드. 세계 최대급의 영상 시스템과 식사를 하면서 관람을 즐길 수 있는 경기장등을 갖추고 있어 나고야의 새로운 명소로 부상하고 있다.

교통/지하철 '나고야돔 앞 야다역'에서 도보로 5분 소요.

### ナゴヤドーム(名古屋市)

地元の野球チーム「中日ドラゴンズ」のホームグラウンド。世界最大級の映像システムや食事しながら観戦ができるアリーナビューなどを備え、名古屋の新しい名所になっている。

交通/地下鉄「ナゴヤドーム前矢田駅」から徒歩5分

## 11 산슈 아스케 가옥 (도요다시)

아스케의 전통 농가를 재현한 산슈 아스케 가옥. 칠기나 직조, 죽공예나 제지등 전통 수공예를 재현하고 있다.

교통/메이테츠 나고야 본선 '히가시 오키자키역'에서 메이테츠 버스로 '고란케이' 하차.

### 三州足助屋敷(豊田市)

足助の伝統的な農家を再現した三州足助屋敷。漆塗りや機織り、竹細工や紙すきなど伝統的な手仕事を再現している。

交通/名鉄名古屋本線「東岡崎駅」から名鉄バス「香嵐溪」下車徒歩10分

## 12 나고야 노(能)극장 (나고야시)

나고야는 에도시대부터 노가 번성했던 지역이다. 나고야성 옆에 세워진 노극장은 매월 정기 공연이 열려 나고야 전통 문화의 발신지로 되어 있다. 관내 전시실에는 노에 관한 자료가 전시되어 있다.

교통/지하철 메이테츠선 '시아쿠쇼역'에서 도보로 10분.

### 名古屋能楽堂(名古屋市)

名古屋は江戸時代から能の盛んな土地であった。名古屋城の側に建つこの能楽堂は、毎月定期公演が行われ名古屋の伝統文化の発信地となっている。館内の展示室では能に関する資料が展示されている。

交通/地下鉄名城線「市役所駅」から徒歩10分

## 13 꽃 축제 (도에이쵸)

700년 이상의 역사를 자랑하는 민속 예능. 큰 도끼를 손에 쥔 귀신 춤과 꽃모자를 쓴 아이들의 춤등 대대로 전승되어 온 춤은 나라의 중요 무형 문화재로 지정될 만큼 독특하다. 매년 11월~3월까지 쯔내 각지에서 열린다.

교통/JR 이다선 '도에이역'에서 도에이쵸 버스로 '도에이쵸' 하차.

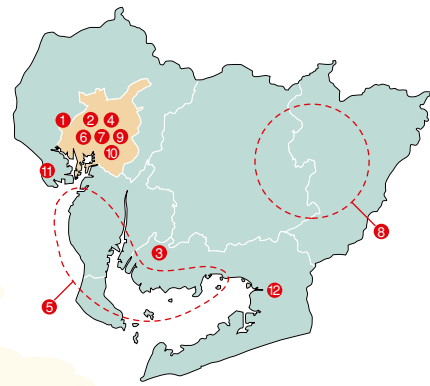
### 花まつり(東栄町)

700年以上の歴史をもつ民俗芸能。まさかりを持った鬼のダンスや花笠をかぶった子供の舞いなど代々伝承されてきた踊りはユニークで国の重要無形文化財に指定されている。毎年11月~3月まで町内各地で行われる。

交通/JR飯田線「東栄駅」から豊鉄バス「東栄町」下車

# 特産品

특산품



1



2



3

## 1 심포 야키

심포 야키란 은이나 동에 에나멜을 입혀 구운 심포 쪼의 전통 공예품이다. 심포쪼의 산업회관에서 전시·판매를 같이 하고 있고 제작 공정도 견학할 수 있다.

### 七宝焼

七宝焼とは銀や銅にエナメルを埋めて焼いた七宝町の伝統工芸品。七宝町の産業会館では、展示即売を行うほか、製作工程も見学できる。

## 2 덴무스

작게 만든 주먹밥에 튀김을 넣은 것이 덴무스. 최근, 일본 전역에서도 유명해진 나고야의 인기의 맛이다.

### 天むす

小さくにぎったおにぎりにエビの天ぷらを入れたのが天むす。近年、全国的にも有名になった名古屋の人気味。

## 3 니시오차

니시오시는 전국 제1의 녹차 생산지다. 짙은 녹색과 고급스런 향기, 부드러운 맛과 감칠맛으로 유명한 니시오차. 시내의 구릉지에 차밭이 조성되어 매년 5월에서 6월에 걸쳐 차잎을 따는 것이 계절의 풍물시가 되었다.

### 西尾茶

西尾市は抹茶の全国一の生産地。深い緑と上品な香り、おだやかな旨みとコクで知られる西尾茶。市内の小高い丘には茶畑がつくられ、毎年5月から6月の茶摘みは季節の風物詩となっている。

## 4 미소 니코미 우동

쫄깃쫄깃하고 굵은 수타면과 감칠맛 나는 핫초 미소를 사용한 나고야의 대표 미각.

### みそ煮込みうどん

手打ちのこしのある太い麺とコクのある八丁味噌をつかった名古屋を代表する味覚。

## 5 새우 센베이

미카와만 주변에서는 신선한 바다 생물을 이용한 다양한 센베이를 만들고 있다. 갓 잡아 올린 새우가 그 날 바로 센베이로 만들어진다.

### えびせんべい

三河湾周辺では、新鮮な海の幸を使ったさまざまなせんべいがつくられている。水揚げされたばかりのエビがその日のうちにせんべいに生まれかわる。

## 6 나고야 고친

나고야 고친은 고친종의 닭을 나고야에서 개량한 것. 깊은 맛은 니코미 우동이나 닭전골등의 맛을 낼 수 있다.

### 名古屋コーチン

名古屋コーチンは、コーチン種の鶏を名古屋で改良したもの。その深みのある味わいは煮込みうどんや鳥すきなどの料理で味わうことができる。



# 아이치의 풍토가 낳은 다양한 향토 요리와 공예품

愛知の風土が育てた郷土料理や工芸品の数々。

여행의 참맛은 먹거리와 쇼핑. 신선하고 풍부한 바다와 산의 혜택을 입은 아이치에는 다양한 향토 요리가 있습니다. 배가 두둑해지면 멋진 기념품을 찾으러 가보세요. 숙련된 기술이 빚어낸 공예품은 멋진 추억을 안겨드릴 것입니다.

旅の醍醐味は、食べることとショッピング。新鮮な海の幸、山の幸に恵まれた愛知には、さまざまな郷土料理があります。おながふくれたら、素敵なおみやげを探しに。熟練の技がつくりあげた工芸品は、旅の思い出にも最適です。



## 7 기시먼

넓적하게 끈 모양으로 자른 기시먼은 일본에서도 유명한 나고야의 명물이다. 가다랑어로 맛을 낸 진한 국물과 쫄깃쫄깃한 면발이 아주 일품이다.

### きしめん

平たく紐状に打った麺・きしめんは全国に知られた名古屋名物。かつおのだしを効かせた濃いめのつゆと麺のシコシコした歯ごたえがおいしい。

## 9 우이로

우이로는 쌀가루에 사탕을 넣고 쪄 나고야의 대표 과자. 녹차맛과 유자맛이 있으며 쫄쫄하고 달 짝지근한 맛이 일품이다.

### ういろう

ういろうは米粉に砂糖を加え蒸しあげた名古屋を代表するお菓子。抹茶味やユズ味などもあり、もちもちした歯ごたえとほんのりした甘みがおいしい。

## 11 금붕어

야토미초는 관상용 금붕어의 생산지로 일본에서도 유명하다. 이 곳에서 사육된 금붕어가 우주 왕복선으로 우주를 여행하여 화제가 되기도 했다.

### 金魚

弥富町は、鑑賞用の金魚の生産地として全国的にも有名。ここで飼育された金魚がスペースシャトルで宇宙を飛び話題になった。

## 8 고헤이 모치

삼나무 꼬치에 쌀밥을 둥글게 빚어 된장을 발라 구운 것이 고헤이 모치. 유자나호두, 참깨를 바른 구수한 된장의 맛이 일품인 미카와 지방의 미각이다.

### 五平もち

杉の木の串に白米を楕円形に延ばし、味噌をつけて焼いたのが五平もち。ゆずやクルミ、いりごまをまぶした香ばしい味噌の味がたまらない三河地方の味覚。

## 10 모리구치 절임

1.5m~2m나 되는 가늘고 긴 아이치산 모리구치 무를 미림과 술 지게미로 절인 절임.

### 守口漬

この地方で採れる長さ1.5~2mもある細長い守口大根をみりん、酒粕で漬けこんだ漬物。

## 12 도요하시 붓

10세기에 쓰여진 '엔기시키' 라는 서적에 '붓을 바치는 나라' 라고 불리는 도요하시 붓의 생산지로 유명하다. 염소, 말, 사슴 등의 털로 다양한 붓을 만든다.

### 豊橋筆

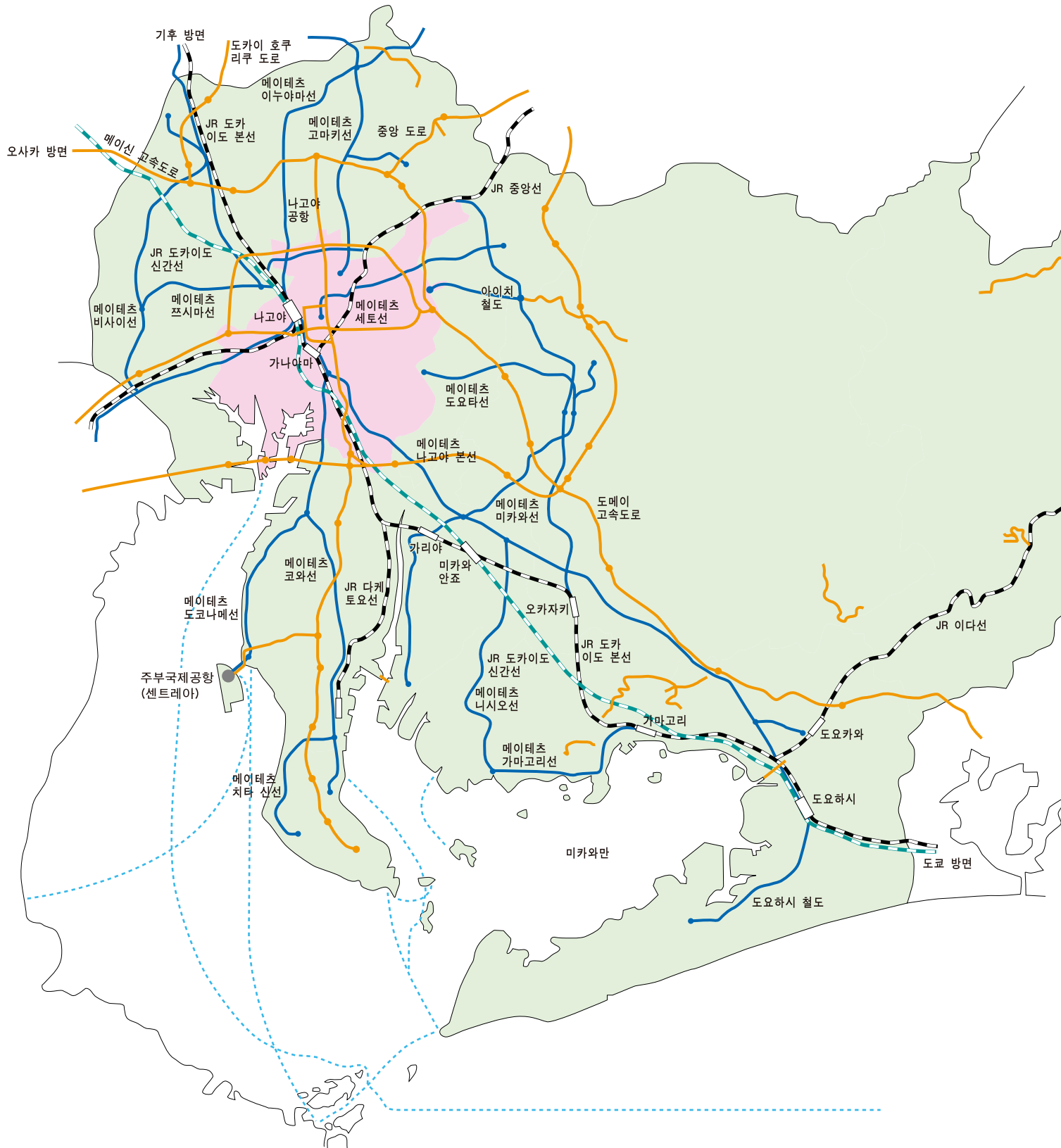
10世紀の『延喜式』という書物に「筆を貢ぐ国」と記された豊橋は筆の産地として有名。ヤギ、ウマ、タヌキ、シカなどの毛からさまざまな筆がつくれる。

# 아이치현 지도

동서로의 교통이 편리한 일본의 중심 '아이치'

## 愛知県マップ

東西へのアクセスも便利な、日本のまん中「愛知」。



도쿄에는 JR 도카이도 신칸선으로 1시간 36분 (노조미)  
 東京へは JR東海道新幹線で1時間36分 (のぞみ)

오사카에는 JR 도카이도 신칸선으로 52분 (노조미)  
 大阪へは JR東海道新幹線で52分 (のぞみ)

교토에는 JR 도카이도 신칸선으로 36분 (노조미)  
 京都へは JR東海道新幹線で36分 (のぞみ)



# 관광 모델 코스 観光モデルコース

정기 관광 버스 코스 (나고야 관광 순환) 예약제 전화 (052) 561-4036  
 定期観光バスコース(名古屋観光めぐり) 予約制 電話 (052) 561-4036

## ○ 파노라마 코스 (소요시간: 3시간 30분)

나고야 터미널빌딩-아스타 신궁-나고야 텔레비전탑-나고야성-나고야 터미널빌딩

## ○ 파노라마 코스 (所要時間: 3時間30分)

名古屋ターミナルビル-熱田神宮-名古屋テレビ塔-名古屋城-名古屋ターミナル

## ○ 도쿠가와와 산업 코스 (소요시간: 5시간)

나고야 터미널빌딩-도쿠가와 정원·도쿠가와 미술관-산업기술 기념관-노리타케의 숲-나고야 터미널빌딩

## ○ 徳川と産業コース (所要時間: 5時間)

名古屋ターミナルビル-徳川園-徳川美術館-産業技術記念館-ノリタケの森-名古屋ターミナルビル

## ○ <생활기술> 탐방 코스 (소요시간: 5시간)

가마가 있는 광장·자료관-모리타 미작관-박물관<식초의 고장>-기와 미술관

## ○ 「生活技術」探訪コース (所要時間: 5時間)

窯のある広場・資料館-盛田味の館-博物館「酢の里」-かわら美術館

## ○ <산업기술> 탐방 코스 (소요시간: 6~7시간)

아리마쓰 나루미 홀치기업색 회관-산업기술 기념관-나고야시 과학관-도쿠가와 미술관

## ○ 「産業技術」探訪コース (所要時間: 6~7時間)

有松鳴海紋会館-産業技術記念館-名古屋市科学館-徳川美術館

## ○ <에너지·교통기술> 탐방 코스 (소요시간: 6~7시간)

도호 가스·가스 에너지관-전기 과학관-가카미가하라 항공우주 박물관-메이테쓰(나고야철도) 자료관

## ○ 「エネルギー・交通技術」探訪コース (所要時間: 6~7時間)

東邦ガス・ガスエネルギー館-でんきの科学館-かかみがはら航空宇宙博物館-名鉄資料館

## ○ <역사관련기술> 탐방 코스 (소요시간: 6~7시간)

아스타 신궁-나고야성-도쿠가와 미술관-박물관 메이지무라

## ○ 「歴史に関わる技術」探訪コース (所要時間: 6~7時間)

熱田神宮-名古屋城-徳川美術館-博物館明治村



## 1박 2일 코스 1泊2日コース

### ○ 일본의 산업순례 코스

- ① 나고야-산업기술 기념관-박물관 메이지무라-국보 이누야마성-가카미가하라 항공우주 박물관-나고야(숙박)
- ② 나고야-도요타 자동차공장·도요타 회관-아이치현 도자기 자료관-나고야

### ○ 日本の産業をめぐるコース

- 1日目 名古屋-産業技術記念館-博物館明治村-国宝犬山城-かかみがはら航空宇宙博物館-名古屋(泊)
- 2日目 名古屋-トヨタ自動車工場・トヨタ会館-愛知県陶磁資料館-名古屋

### ○ 아이치의 산업과 온천탐방 코스

- ① 나고야-구니자카리 술의 문화관-박물관<식초의 고장>-미나미치타 온천고장(숙박)
- ② 미나미치타 온천고장-도자기 산책로(도예실습)-나고야

### ○ 愛知の産業と温泉をたずねるコース

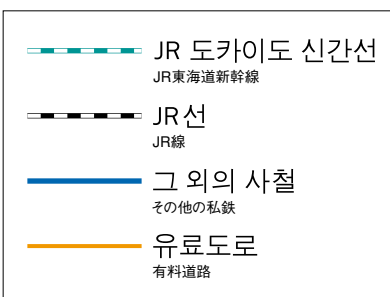
- 1日目 名古屋-国盛酒の文化館-博物館「酢の里」-南知多温泉郷(泊)
- 2日目 南知多温泉郷-常滑やきもの散歩道(陶芸実習)--名古屋

### ○ 바다와 반도 드라이브 코스

- ① 도요하시-도요하시시 지하자원관-후타가와슈쿠 분진 자료관-멜론 따기-고이지가하마 해변-이라고 호수(숙박)
- ② 이라고 항·모로자키-도요하마 어시장-새우 센베이의 고장-가마가 있는 광장·자료관-나고야

### ○ 海のめぐみと半島ドライブコース

- 1日目 豊橋-豊橋市地下資源館-二川宿本陣資料館-メロン狩り-恋路が浜-伊良湖(泊)
- 2日目 伊良湖港-師崎-豊浜魚広場-えびせんべいの里-窯のある広場・資料館-名古屋






# AICHI

## (사) 아이치현 관광협회


450-0002 나고야시 나카무라구 메이에키 4-4-39  
아이치현 중소기업 센터 1층  
전화 (052) 581-5788  
Homepage <http://mpn.cjn.or.jp/a-kanko/>

 (社) 愛知県観光協会  
〒450-0002 名古屋市中村区名駅4-4-39  
愛知県中小企業センター1F 電話(052) 581-5788

## (사) 아이치현 관광협회 도쿄 안내소

104-0031 도쿄도 추오구 교우바시 1-1-5  
센트랄 빌딩 3층  
전화 (03) 3231-1030

(社) 愛知県観光協会東京案内所  
〒104-0031 東京都中央区京橋1-1-5  
セントラルビル3F 電話(03) 3231-1030

 자세한 정보는 아래 홈 페이지를 보십시오.  
<http://www.j-heartland.com/>  
<http://mpn.cjn.or.jp/a-kanko/korean>